

## ОФЕРТА

за участие в процедура за избор на изпълнител на обществена поръчка за възлагане чрез събиране на оферти с обява

№ 319-EP-16-CP-Y-3

с предмет:

„Осигуряване на самолетни билети за превоз на пътници и багаж при служебни пътувания на служителите на ЕВН България Електроразпределение ЕАД“

**СПИСЪК НА ДОКУМЕНТИТЕ, съдържащи се в офертата:**  
представена от „ЮЗИТ КАЛЪРС БЪЛГАРИЯ“ ООД  
ЕИК 130881129  
представявано от Росица Георгиева Панчева, Управител

1. Оферта (по образец)
2. Декларация за ЕИК, с приложено копие на БУЛСТАТ карта
3. Декларация по чл.54, ал.1, т.1, 2 и 7 от ЗОП (по образец)
4. Декларация по чл.54, ал.1, т. 3 - 5 от ЗОП (по образец)
5. Техническо предложение (по образец), с приложения:
  - Удостоверения за регистрация на туроператор
  - Удостоверения за регистрация на туристически агент
  - Сертификат IATA акредитация
  - Удостоверение за администратор на лични данни
  - Сертификат за работа с резервационната система "AMADEUS"
  - Сертификат за управление на качеството ISO 9001:2008
  - Декларация за технически възможности, с приложено удостоверение от Амадеус България и описание на системата
6. Ценово предложение (по образец)
7. Списък на доставките или услугите, които са идентични или сходни с предмета на обществената поръчка - чл.64, ал. 1, т.2 от ЗОП (по образец), с приложени препоръки
8. Списък на персонала, който ще изпълнява поръчката (по образец), с приложени описание на професионалния опит и документи за квалификация
9. Декларация за техническа възможност на Участника за приемане и изпълнение на заявки за осигуряване на самолетни билети (по образец)

10.06.2016 г.

Информацията е заличена съгласно чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД

УЧАСТНИК: ЮЗИТ Калърс България ООД

Информацията е заличена съгласно чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД

## О Ф Е Р Т А<sup>1</sup>

за участие в обществена поръчка при условията на чл. 187 по реда на Глава двадесет и шеста от Закона за обществените поръчки (ЗОП)

### УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

С настоящото Ви представяме нашата оферта за участие в обявената от Вас обществена поръчка № 319-EP-16-CP-Y-3 с предмет: „Осигуряване на самолетни билети за превоз на пътници и багаж при служебни пътувания на служителите на EVN България Електроразпределение ЕАД“

Декларираме, че сме запознати с обявата и условията за участие в обявената от Вас обществена поръчка. Съгласни сме с поставените от Вас условия и ги приемаме без възражения.

Декларираме, че сме запознати и приемаме условията в следните документи: Общи условия на закупуване на дружествата от групата EVN, Търговски условия на Възложителя, Клауза за социална отговорност на дружествата от групата на EVN.

Запознати сме с проекта на договор, приемаме го и ако бъдем определени за изпълнител, ще сключим договор в законоустановения срок.

Декларираме, че ще сключим писмен договор, който включва всички предложения от офертата ни.

Декларираме, че при сключването на договор ще представим документи, издадени от компетентен орган за удостоверяване на липсата на обстоятелствата по чл. 54, ал. 1, т. 1 – 3 и декларации за липсата на обстоятелствата по чл. 54, ал. 1, т. 4, 5 и 7 от ЗОП.

Ние сме съгласни да се придържаме към това предложение за срок от 90 дни от датата, която е посочена в обявата за дата на получаване на офертата.

При изпълнението на поръчката ~~ще използваме/няма да използваме~~ услугите на следните подизпълнители (невярното се зачертава):

Наименование на подизпълнителя	Обхват на дейностите, които ще извършва	Размер на участието на подизпълнителя в %

Забележка: В случай, че се използват подизпълнители се представя:

- Заверено от участника копие от документа за регистрация или единния идентификационен код (ЕИК), съгласно чл. 23 от Закона за търговския регистър, когато участникът е юридическо лице или едноличен търговец; копие от документа за самоличност, когато участникът е физическо лице;
- Доказателство за поетите от подизпълнителите задължения

<sup>1</sup> Офертата се подава на български език.

Информацията е заличена съгласно чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД

При изпълнението на поръчката ~~ще използваме~~/няма да използваме капацитета на трети лица (невярното се зачертава):

Наименование на трето лице	Вид/наименование на ресурса	Местонахождение/ Описание на дейностите, които ще се изпълняват с ресурса

**Забележка:** В случай, че участника се позовава на капацитета на трети лица, той трябва да докаже, че ще разполага с тези ресурси, като представя:

- Документи за поетите от третите лица задължения

**Като неразделна част от настоящата оферта, прилагаме:**

1. Техническо предложение (по образец);
2. Ценово предложение (по образец);
3. Декларация по чл.54, ал.1, т.1, 2 и 7 от ЗОП (по образец);
4. Декларация по чл.54, ал.1, т.3 - 5 от ЗОП (по образец);
5. Списък на доставките или услугите, които са идентични или сходни с предмета на обществената поръчка - чл.63, ал. 1, т.1, б. „б“ от ЗОП;
6. Списък на персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението, в който е посочена професионална компетентност на лицата - чл.63, ал. 1, т.5 от ЗОП;
7. Декларация за техническа възможност на Участника за приемане и изпълнение на заявки за осигуряване на самолетни билети ( по образец)
8. Декларация за техническа възможност на Участника за предоставяне на достъп до система за резервиране на билети ( в свободен текст)
9. Всички доказателства за доказване на задължителните Технически и професионални способности на участниците, посочени в обявата за обществена поръчка на стойност по чл. 20, ал. 3 от ЗОП

Информацията е заличена съгласно чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД

Дата: 10.06.2016 г.



## ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От: Юзит Калърс България ООД (наименование на участника)

С представянето на нашата оферта заявяваме желанието си да участваме в обявената от възложителя обществена поръчка за възлагане чрез събиране на оферти с обява № 319-EP-16-CP-Y-3, с предмет: „Осигуряване на самолетни билети за превоз на пътници и багаж при служебни пътувания на служителите на EVN България Електроразпределение ЕАД, при следните условия:

Срок на действие на договора – 12 (дванадесет) месеца, считано от датата на сключване на договора.

Изпращане на електронни самолетни билети на посочен от Възложителя имейл адрес за кореспонденция.

Мястото за доставка самолетни билети ( в хартиен вариант, при изрично поискване от страна на Възложителя): гр. София, бул. „Цар Освободител“ № 14, или на друг посочен от Възложителя адрес. Срокът за представяне на оферта след изпратена заявка: до 2 (два) часа, считано от часа на изпращане на конкретното запитване от лицето за контакт на Възложителя.

Срокът за резервиране и изпращане на електронни самолетни билети, генерирани от резервационната система, която използва, е до 4 (четири) часа, считано от часа на изпращане на заявка от лицето за контакт на Възложителя.

Срокът за представяне на оферта с алтернативни варианти на полети и маршрути е до 2 (два) часа, считано от часа на осведомяване на лицето за контакт на Възложителя за възникнали извънредни обстоятелства които налагат забавяне на конкретният полет или не позволяват полетът да се извърши.

Технически параметри:

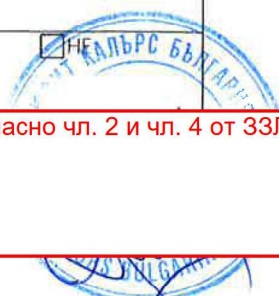
№	Минимални изисквания на възложителя	Предложение на участника ДА/НЕ
1	Участникът е регистриран и действащ като туроператор или туристическа агенция, съгл. Закон за туризма. Доказва се като се приложи копие от валидна регистрация на участника в Регистъра на туроператорите и туристическите агенти съгл. Закона за туризма.	<input checked="" type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕ
2	Участникът е член на IATA (International Air Transport Association) или е агенция, притежаваща акредитация в IATA. Доказва се като се представи валидно копие от документ, удостоверяващ членството или акредитацията на участника в IATA за продажба на самолетни билети, валидни към датата на подаване на офертата.	<input checked="" type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕ
3	Участникът е регистриран администратор на лични данни по Закона за защита на личните данни. Доказва се като се представи копие от валидно удостоверение за регистрация на участника като администратор на лични данни, съгласно Закона за защита на личните данни или разпечатка от Електронния регистър на Администратори на лични данни (публикуван на електронния адрес на Комисията за защита на лични данни), удостоверяваща това обстоятелство.	<input checked="" type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕ
4	Участникът трябва да използва резервационна система АМАДЕУС (AMADEUS) или еквивалентна на нея резервационна система. Доказва се като се представи копие от валиден сертификат или друг документ (договор за оторизация, удостоверения или алтернативен доказателствен материал), удостоверяващ, че участникът работи с Амадеус или еквивалентна на нея резервационна система.	<input checked="" type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕ

Информацията е заличена съгласно чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД



5	<p>Участникът трябва да е в състояние да осигурява приемане и изпълнение на заявки за осигуряване на самолетни билети в работни дни (09:00 – 18:00), както и да определи конкретно лице за контакт, което ще е отговорно за обслужване на Възложителя. В извънредни случаи, Участникът трябва да е в състояние да осигурява приемане и изпълнение на заявките на Възложителя и извън указаното по-горе работно време, в почивни и празнични дни, по 24 часа в денонощие, 7 дни в седмицата, 365 дни в годината, както и да разполага с дежурен телефонен номер за контакт (helpdesk 24/7/365), който оперира 24 часа в денонощието, 7 дни в седмицата, 365 дни в годината, и на който при необходимост представител/ -и на Възложителя да може/могат да се свърже/-ат безпроблемно с лице/-а за контакт на Участника. Доказва се като се представи декларация за техническа възможност на Участника за приемане и изпълнение на заявки за осигуряване на самолетни билети (по образец)</p>	<input checked="" type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕ
6	<p>Участникът е изпълнил най – малко 3 (три) услуги за последните 3 (три) години, еднакви или сходни с предмета на настоящата обществена поръчка. Доказва се като се представи списък – съгл.приложен образец – с изпълнените през последните три години, считано от датата на подаване на оферта, услуги, с посочени предмет, стойност, датите на изпълнението на услугата, както и наименованието на получателя на услугата, включително неговите координати за връзка(телефон, имейл, адрес, лице за контакт). Ведно със списъка се прилагат и доказателства, доказващи извършените услуги.</p>	<input checked="" type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕ
8	<p>Участникът притежава валиден сертификат ISO 9001: 2008, за внедрена система за управление на качеството, издаден от акредитирана организация, с обхват на сертификация отговарящ на предмета на настоящата обществена поръчка. Доказва се като се представи валидно копие на сертификата.</p>	<input checked="" type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕ
9	<p>Участникът разполага със следния персонал:          Не по-малко от 2 лица притежаващи следната професионална квалификация и опит:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- с висше образование или средно образование, както и задължително придобита съответната професионална квалификация в областта на туризма;</li> <li>- притежаващи персонални сертификати, удостоверяващи придобита IATA квалификация,</li> <li>- притежаващи персонални сертификати, удостоверяващи придобита способност за работа с резервационна система Амадеус или еквивалентна</li> <li>- притежаващи минимум едногодишен опит като агент по продажба на самолетни билети,</li> </ul> <p>Доказва се с предоставяне на списък на персонала, който ще изпълнява поръчката, респективно на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението, по образец част от документацията към настоящата поръчка, както и с прилагане на копия от съответните документи, посочени в списъка</p>	<input checked="" type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕ
10	<p>Участникът трябва да разполага със специализирана софтуерна система за резервиране на билети в реално време, със следните характеристики:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Система за достъп до резервации</li> </ul>	<input checked="" type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕ

Информацията е заличена съгласно чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД

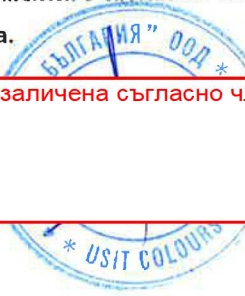


	<p>възможност да бъдат проверявани наличност на места, разписание и възможности за самолетни билети в рамките на цял свят в реално време.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Възложителят има право да използва предоставената му система за текущ контрол по предоставяните от Изпълнителя предложения, но и при необходимост като резервационен модул за заявки и потвърждение на самолетни маршрути;</li><li>- Предоставената резервационна система следва да бъде достъпна посредством име и парола за достъп. Системата следва да защитава с най-съвременни методи информацията, съхранявана в нея. В системата следва да бъде генерирана база данни от всички извършени търсения, до които Възложителят да има достъп по всяко време;</li><li>- Предложената системата следва да съхранява информация за направените резервации в нея, както и да може да бъде проследяван статуса на всяка резервация в специална секция за достъп.</li><li>- Системата следва да има възможност да бъдат достъпвани отстъпки и/или преференциални цени и/или условия, договорени за нуждите на Възложителя с една или повече авиокомпании, като във всеки един момент се индикира дали офертата, респективно в единичната цена на самолетния билет, включва съответната специално договорена отстъпка и/или преференциална цена и/или условия.</li></ul> <p>Доказва се чрез представяне на договор за закупуване/конфигуриране/поддръжка на съответната специализирана софтуерна система, или алтернативен доказателствен материал за наличие на такава.</p>	
--	---	--

**За изпълнение на минималните изисквания на Възложителя към участниците, изброени по-горе в настоящия документ, се счита положителен отговор (ДА) на всички изброени по-горе отделни точки, включително прилагане на посочените в тях документи. Участникът има право да приложи и допълнителни документи по негова преценка.**

Дата: 10.06.2016г.

Информацията е заличена съгласно чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД



## ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От: „Юзит Колърс България“ ООД..... (наименование на участника)

По обществена поръчка за възлагане чрез събиране на оферти с обява № 319-EP-16-CP-Y-3, с предмет: „Осигуряване на самолетни билети за превоз на пътници и багаж при служебни пътувания на служителите на EVN България Електроразпределение ЕАД“

№	НАИМЕНОВАНИЕ	Мярка	Прогнозно количество	Ед. цена лева, без вкл. ДДС	Стойност лева, без вкл. ДДС
1	Такса „Обслужване“ за издаване на самолетен билет	—	—	7,50 лв.	—
2				СЕДЕМ ЛЕВА И ПЕТДЕСЕТ СТ.	
<b>Обща стойност, в лева, без включен ДДС<sup>4</sup>:</b>					

Посочените по-горе количества са прогнозни, необвързващи за Възложителя и служат за изготвяне на ценово сравнение между участниците.

Към настоящото ценово приложение прилагам подробна разбивка на предложената от мен единична цена за „Такса „Обслужване“ за издаване на самолетен билет“, включваща съответните съставни компоненти:

- |   |   |
|---|---|
| 1) РЕЗЕРВИРАНЕ НА МЕСТА В ИЗБРАНТЕ ОТ КЛИЕНТА ПОЛЕТИ И ИЗДАВАНЕ НА САМОЛЕТНИЯ БИЛЕТ, КАКТО И ВСИЧКИ ДОПЪЛНИТЕЛНИ ДОКУМЕНТИ ПРИ НЕОБХОДИМОСТ | 2,50 ЛВ.<br>/ ДВА ЛЕВА И ПЕТДЕСЕТ СТ. / |
| 2) ИЗГОТВЯНЕ НА СЕГОВОРНА ДОКУМЕНТАЦИЯ ЗА ВСЕКИ ПЪТНИЧЕСКИ ДОКУМЕНТ СПРАМО ИЗИСКВАНИЯТА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ                                      | 2,50 ЛВ.<br>/ ДВА ЛЕВА И ПЕТДЕСЕТ СТ. / |
| 3) ИЗПРАЩАНЕ НА ПОТНИЧЕСКИТЕ И СЕГОВОРНИТЕ ДОКУМЕНТИ ДО ЕЛЕКТРОНЕН АДРЕС НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ   | 2,50 ЛВ.<br>/ ДВА ЛЕВА И ПЕТДЕСЕТ СТ. / |
| 4) ПРОСЛЕДЯВАНЕ НА ВСЯКО ПЪТУВАНЕ И ДОПЪЛНИТЕЛНО СЪДЕЙСТВИЕ ПРИ НУЖДА   | 0,00 ЛВ.<br>/ НИЧКА ЛЕВА /              |

Дата: 10.06.2016г.

ДЕ: Информацията е заличена съгласно чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД



<sup>4</sup> При разминаване между единичните цени, предложени от участника и общата стойност, се взема предвид единичната цена.